

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtér közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

EFCO a legjobb porosz kőszén

Kapható

Schaar és Várnay

telepén

TEMESVÁR-BELVÁROS,

a Kadetiskolával szemben.



Telefon 964.



Szombat, márczius 9-én:

Szép Ilonka.

Magyar énekes játék három felvonásban. Vörösmarty költeménye alapján írták: Szávay és Vágó. Zenéjét: Szabados B.

S z e m é l y e k:

Sólyom mester . . . Albert	A czinkotai kántor . . . Árkossy
Peterdi, öreg nemes . . . Kövessy	A pápa embere . . . Róna
Ilonka, unokája . . . Fenyőné	Tornya, öreg palócz . . . Cseh
Marzio, udv. bolond . . . Virágh	Katalin, felesége . . . Keletiné
Gerő) lantos diákok . . . Greguss	Rózi, leánya . . . Geszti
Sebő) lantos diákok . . . Ocskainé	Dániel, Rózi férje . . . Solti
Gábor, hajdu . . . Belinszki	Zrkadlo, öreg tót . . . Tábori
Borbála, felesége . . . Bánházy	Matyilla, felesége . . . Kövesiné
A szép juhásznő . . . Bartkó	Pap . . . Havas

Első felvonás. Peterdi háza előtt a Vértes vadonában a cselédek éneklék a szentgáli vadászok dalát. Az erdőből kar dal hallatszik, vadászok érkeznek. Mint a forgószél ront be Marzio, az udvari bolond. Vele jönnek a lantos diákok, elmondják, hogy a királyi udvar vadászik erre, élükön a híres sólyom mester (Mátyás.) Peterdi fogadtatásukra készül. Lepkét kergető leánya jelenik meg (Ilonka) és a bokorban a vadász, mind a kettő elfogja a maga aranyos pillangóját. Majd bevonulnak a vadászurak. Mátyás és Ilonka azzal válnak meg, hogy Szent-István napján Peterdiék felmennek Budavárába és felkeresik ott Sólyom mestert, a fővadászt.

Második felvonás. A szép juhásznő csárdájában mulatoznak az emberek. Arra visz az ut Budavárába, Szent István-ünnephez. Ott a czinkotai kántor is, aki szemet vet a szép juhásznőre. Elmondják, hogy ma vált gyűrűt a király az arragoniai hercegisasszonnyal, aki itt van az udvarával. Tótok, palóczok érkeznek, mind Szent István-ünnepére. Megérkezik Miklós diáknak öltözve Mátyás is. Vidáman, dallal jön, de ezért nyugtalan. Elbucsuzik a szép juhásznőtől, fütől-fától és dalban önti ki végül szíve bánatát. A hercegisasszony itt talál reá, megpirongatja, hogy mindig álruhában jár. Mátyás távozik. Ilonka jön s a hercegisasszony kikérdi őt. Leírja szerelmét, keresi a fővadászt s mindketten letérdelnek az utszéli kereszthez és imádkoznak a boldogságukért. Miklós diák találkozik Ilonkával, hogy le ne lepleződjék, letagadja kiletét és megy, hogy küldje majd helyette a vadászt. A fővadász megérkezik s Ilonkával együtt tündérjeletet él át, mely nyílt változásba olvad. A nyílt változás a Szent István-napi körmenet képét adja, baldakin alatt a király jegyesével: a hercegisasszonnyal. Ilonka, a bolondtól vezetve, betoppan, felismeri a királyt és összeroskad. Ugy vezetik el.

Harmadik felvonás. Tél van, Peterdi háza és házatája fehér hóban áll. A bolond vaczogva kuporog a ház előtt. Hul a hó. Ilonka lázban, betegen jön ki a házból. Viziói vannak. Az öreg cseléd elmegy a papért és meghuzatja a lélekharangot. Peterdi rémülve viszi be leányát, szél süvölt, a bolond megfagy a hidegben, a lilimos cserepet leveri a szél. E percben rohan ki Peterdi, Mátyás megérkezik.

— Meghalt! — tudatja vele a pap és a függöny legördül.

KINSKY
Salon de mode
Fondateur 1859

Telephon 391. Coronini-tér 28.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.
cs. és kir. udvari és kamarai szállító

oo Magyarország legnagyobb és legrégebbi oo
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Saját műhely új munkáknak!
-- Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák --
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839.

HORGONY KÁVÉHÁZ
Naponta Arad kedvence, Nagy Károly teljes zenekarával
hangversenyez.

Színházi vacsora! — Reggelig nyitva!

(Bega-part) Temesvár-Józsefváros

Szerda, 1912. márczius hó 13-án.

Páratlan számú bérlet.

Hivatalnok urak.

Eredeti színmű három felvonásban. Irta: Földes Imre.

S Z E M É L Y E K:

Brohser, gyáros	Kövessi Lajos	Weisz, raktárnok	Tábori Emil
Barna, osztályvezető	Vidor József	Elza, leánya	Greguss Margit
René, felesége	Fodor Ella	Egy asszony	L.-Mihályfi Julia
Vámosiné, anyja	Bánházy Teréz	Horváth, mérnök	Puskás Dániel
Müller, } hivatalnokok	Fenyő Emil	Juliska, } gépiró-kisasszonyok	Bacsányi Paula
Feleki, }	Szeghő Endre	Terka, }	Abay Gyuláné
Herczog, }	Virágh Ferencz	Dezső, Vámosiné fia	Kardoss Géza
Kozma, gyakornok	Róna Valér	Spitzer, Szabó	Abay Gyula

HUPFELODA
mint előzülék
zongora vagy
egyesítőorákba
és pianóépítő

Szükségesítő leira-
tok ingyenmentve

LUDWIG HUPF. Wien, V.

Telefonszám 529.



Fióktelepek
Szeged
Lugos
Versecz
N.-Bogsán

Angol és Francia női divat terem
KREMER
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, SCUDIER-TÉR 2.
Panits-palota, II. emelet.

Ajánlkozik a m. t. hölgyközönségnek a legizlésebb
női toilettek készítésére.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Belváros, Rezső-utca 7., (a Korona herceg szálló épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona
Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-
ágakkal.

HERMANN FRIGYES szíri CZU

ENGEL MÓR ékszerész ■ Telefon 654. sz.

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24. sz.

Legnagyobb választék arany-, ezüstárak, órák és ékszerekben.

!! Alkalmi ajándékok !!

különösen leszállított árakban kaphatók. — Alkalmi vételek (Okassiók) állandóan raktáron vannak.

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú cipőáruháza

Alkalmi és estélyi cipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi cipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepitések és parcellázások keresztülvételével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

RAAB MIKLÓS

Elegáns női fodrászterem

Temesvár - Belváros, Jenő herceg-utca 7. szám.

A hölgyközönség szíves figyelmébe ajánlja Salonját a legmodernebb fésülés, hajdíszek, hajmosás, ondulálás, Manicure, Pedicure és az összes hajmunkálatok kivételére házon és azon kívül.

UPPELODANT PHONOLA

mint előzülék

ongorv vagy
yesítve orákba
pianine építve

ükségesítő leira-
k ingyen mentve

OWIG HUGO, Wien, VI. Mariahilferstr. 3.



HETI MŰSOR:

Vasárnap, márcz. 10.	„Az igmándi kispap“ (diszelőadás, páros)
Vasárnap d. u.	„A muzsikusleány“
Hétfő, márczius 11.	„Czigányszerem“, operette (páratlan)
Kedd, márczius 12.	„Leányvásár“ (páros)
Szerda, márczius 13.	„Hivatalnok urak“ (páratlan)
Csütörtök, márcz. 14.	„Györgyike, drága gyermek“ (páros)
Péntek, márcz. 15.	„Aranylakodalom“ (diszelőadás (prtl.))
Szombat, márcz. 16.	„Aranylakodalom“ (páros)
Vasárnap, márc. 17.	„Gül-Baba“ (páratlan)
Vasárnap, délután	„Lumpáczius Vagabundus“

BELVÁROS,

Kölzer

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Mednyánszky István

Gyárvarosi „Köbányai“ sörcsarnoka.

(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Rezső-utca 7.

Modern
irodaberendezési vállalat
Zucker Gyula

Temesvár-Belváros Telefon 11-45.

Amerikai redőnyös irodabutorok. — Amerikai ankerszerkezetű Secor-irógépek. Roneo-Dictaphone készülékek. Roneo viznélküli kopirgépek. Roneo-sokszorosító készülékek.

Írógépkellékek legjobb minőségben minden rendszerű géphez Díjtalan és vételkötelezettség nélkül gépbemutatók bárhol

szini cukrászdája I. emelet.

Úrhölgyek figyelmébe!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan **ÉVEK** óta az intelligens hölgyközönség kedvencz pipere-czikke, jóságukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom.

Alantom: **JAHNER CRÈMET (zsirtalan)**
 „ **SZAPPANO NAIF**
 „ **PUDEREMET**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszer-tárában
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 21.

Figyeljünk a védjegyre.

Radocsay utóda

DERERA EDE

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
SCUDIÉR-TÉR 1. SZÁM.

Nagy raktár **vajköpülőkben, folyton-égető kályhák, petroleum-kályhák**, valamint egyéb alaku kályhák, **fatartók**, legfinomabb kályhacsőellenzők, **vulkan és villanyos vasalók, tea és kávékészletek** nickel és vörösréz-ből, **fegyverek, forgópisztolyok**, továbbá szabadalmazott **konyhai mosdó-asztalok, konyhai berendezések** aluminiumból és egyéb kivitelben gazdag választékban, vörösrézkerettel és a nélkül, a legegyszerűbbtől a leggazdagabb kivitelig stb.

Iparosok szükségleteiből teljesen felszerelt raktár. Olcsó, szabott árak. Csak I-rangu árak.

TELEFONSZÁM 374.

Vasárnap, márczius 10-én, d. u.:

A muzsikusleány.

Operette három felvonásban. Irta: Buchbinder Bernát.
 Fordította: Mérei Adolf. Zenéjét szerzette: Jarno.

S z e m é l y e k:

Eszterházy herczeg	Virágh Ferencz
Hilda, felesége	Bánházy Teréz
Egon, a fiuk	Albert Erzsi
Haydn József, udvari karmester	Árkossy Vilmos
Károly, unokaöccse, hadnagy	Ocskay Kornél
Elena Montebelli, operaénekesnő	Fenyő Emilné
Rézi, a tehenesleány	Haller Irma
Péter, herczegi komornyik	Cseh Iván
Brigitta, özvegy	Fenyő Emilné
Salamon, házaló zsidó	Tábori Emil
Egy francia kapitány	E.-Keleti Márton
Egy káplár	Gerő János
Strobl, korcsmáros	Havass Imre
Jette, felesége	Árkossy Olga

Első felvonás. Haydn szülőfalujában volt ennek testvér-öccse a tanító, aki egy menekülő francia kémet rejtett el hajlékában. Ezt bosszúból feljelentette a korcsmárosné, mert a tanító nem akarta őt szeretni, hanem Rézit, a tehenesleányt. Rézi magára vállalja az áruás bűnét, csak hogy a tanítót, akit viszontszeret, megmenthesse. Azonban Haydn, aki időközben eljött falujába, hogy öccsét meglátogassa, a leányt nem engedi bántalmazni, hanem magához veszi. A tanító katonának megy. Közben a faluba jön Eszterházi herczeg, egy olasz táncosnővel, akit mint feleséget mutatja be.

Második felvonás. A herczeg kastélyában nagy készülődések vannak, mert Ő felségét várják. A herczeg megérkezik a táncosnővel, akire a herczeg-kisasszony nagyon féltékeny. A kis Rézitől megtudja, hogy a herczeg a faluban csókolódzott is a táncosnővel, akit most már kiutasít a házából. A tehenesleánykát féltékenyen őrzi házában Haydn, a herczegi karmester, mert nagyon megszerette. Később megérkezik a tanító, mint diadalmas hős, aki megverte a nagy Napoleont. Haydn örömmel szoritja keblére öccsét, kit még előbb kitagadott.

Harmadik felvonás. Haydn megvallja Rézinek, hogy szereti, de az tudni se akar szerelméről, mert még mindig a tanító foglalja el szívet. Egy avult kottát ad át a karmesternek, ki abban saját kézvonásaira ismer. Amikor megtudja, hogy a leány a kottát édesanyjától kapta, gyermekére ismer benne. Most már örömmel adja leányát a tanítóhoz.

~~~~~

„Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában“ Törley pezsgőt.